

**Title: Request to revise the glyphs for 24 G-source ideographs**

**Author: Andrew West**

**Status: Individual contribution**

**Date: 2024-10-27**

Table 1 below lists eighteen G-source characters in Extensions C and E which have a different glyph form in the GB 18030-2022 standard compared with the current ISO/IEC 10646 and Unicode code charts. These are all GZJW (*Yīn Zhōu Jīnwén Jíchéng Yǐndé* 殷周金文集成引得) sources, and are standardized forms of bronze script characters (金文隸定字).

In five cases (U+2B71E and U+2CE5F through U+2CE62) the GZJW and GB 18030-2022 glyphs show the normal form of Radical 205 𠂔, but the UCS glyph show an unusual variant (the form that is given in the GZJW glyph for U+2CE5E). Additionally, the GZJW glyph for U+2CE5F erroneously writes the top component as 𠂔𠂔 rather than the expected 它 (the character is a variant of 蛇 ‘snake’). This error is corrected in GB 18030-2022.

In the other thirteen cases the GZJW source shows a glyph form that does not conform to China’s glyph conventions. The UCS glyphs follow the GZJW glyphs for these thirteen characters, whereas in GB 18030-2022 the glyphs have been corrected to conform to China’s glyph conventions.

It would be beneficial for font developers if the UCS glyphs for these eighteen characters can be revised to correspond to the correct forms given in GB 18030-2022.

**Table 1. UCS glyph does not correspond to GB 18030-2022 glyph**

Code Point	UCS Glyph	GZJW Glyph	GB 18030-2022 Glyph
U+2A99D	2A99D 女 38.11 𡗗 GZJW-00855	𡗗	𡗗 2A99D
U+2A9B3	2A9B3 女 38.18 𡗘 GZJW-00879	𡗘	𡗘 2A9B3



Code Point	UCS Glyph	GZJW Glyph	GB 18030-2022 Glyph
U+2B058	2B058 穴 116.11 竈 GZJW-01380	竈	竈 2B058
U+2B71C	2B71C 耑 204.4 耑 GZJW-01907	耑	耑 2B71C
U+2B71E	2B71E 黽 205.12 黽 GZJW-01915	黽	黽 2B71E
U+2B9FC	2B9FC 卵 26.10 卵 GZJW-00671	卵	卵 2B9FC
U+2BBA9	2BBA9 土 32.12 塿 GZJW-00822	塿	塿 2BBA9
U+2BC71	2BC71 女 38.12 媯 GZJW-00864	媯	媯 2BC71
U+2BDFC	2BDFC 广 53.11 廐 GZJW-00987	廐	廐 2BDFC
U+2BE43	2BE43 弓 57.18 彌 GZJW-01011	彌	彌 2BE43

Code Point	UCS Glyph	GZJW Glyph	GB 18030-2022 Glyph
U+2BE64	2BE64 彳 60.12 徻 GZJW-01027	徻	徻 2BE64
U+2C2C9	2C2C9 火 86.12 爚 GZJW-01253	爚	爚 2C2C9
U+2CE5C	2CE5C 黽 204.11 𪚨 GZJW-01910	𪚨	𪚨 2CE5C
U+2CE5E	2CE5E 龜 205.3 𪚪 GZJW-00846	𪚪	𪚪 2CE5E
U+2CE5F	2CE5F 龜 205.5 𪚫 GZJW-01911	𪚫	𪚫 2CE5F
U+2CE60	2CE60 龜 205.7 𪚬 GZJW-01912	𪚬	𪚬 2CE60
U+2CE61	2CE61 龜 205.7 𪚭 GZJW-01913	𪚭	𪚭 2CE61
U+2CE62	2CE62 龜 205.8 𪚮 GZJW-01914	𪚮	𪚮 2CE62

Table 2 lists six additional G-source characters where the GB 18030-2022 (including Amendment 1) and UCS glyphs both do not conform to China's glyph conventions, or the glyph form is a mistake, and we suggest that China consider revising the glyph to the form shown in the third column.

**Table 2. Additional glyph corrections**

Code Point	UCS Glyph	Suggested Glyph
U+29B9A	29B9A 髟 190.10  GKX-1455.47 T5-6E7A JMJ-054770 KP1-8BA8	
U+2A931	2A931 土 32.17  GBK-1002.97	
U+2BB01	2BB01 口 30.13  GZJW-00801	
U+2C2E3	2C2E3 火 86.33  GZJW-01806	
U+301A5	301A5 厂 27.10  GHZR-10087.29	

Code Point	UCS Glyph	Suggested Glyph
U+31F5C	<p style="text-align: center;">31F5C</p> <p style="text-align: center;">艸 140.6</p> <p style="text-align: center;">                       GXM-00285                 </p>	<p style="text-align: center;">  </p>

U+29B9A writes the component 蚤 with two dots, but in all of the 28 other G-source characters with the same component it is written with a single dot.

U+2A931 is a standardized form of an oracle script character (甲骨文隸定字) that is equivalent to U+8271 艱. The left side component should be normalized to 奠, and the top of the right side component should be 士 not 土. U+2A931 is also put under Radical 32 土 in the code charts, but it should be under Radical 33 士.

U+2BB1 is a GZJW character which is discussed under [WS2017-00576](#), where evidence is provided to show that the original GZJW source actually gives 譽.

U+2C2E3 is also a GZJW source character, where Radical 213 ‘tortoise’ is written using the traditional Kangxi form 龜 rather than the expected China form 龜. There are no other G-source characters which use this form of ‘tortoise’, except for U+2A6B1 燻 which contrasts with U+24485 燻.

U+301A5 writes the 竜 component as 𪛗立电, but all of the other five G-source characters with this component write it as 竜.

U+31F5C writes the component 执 as 𪛗执丸, but all other G-source characters write this component as 执丸.